

Pravidla provádění prací a poskytování služeb z hlediska kvality, BOZP, PO a ochrany ŽP ve společnosti skupiny CEMEX

SAFETY ANNEX

Níže uvedená pravidla provádění prací a poskytování služeb platí od 1. 1. 2024 a tvoří nedílnou součást smlouvy / objednávky, k níž jsou přiloženy.

1.

Tato pravidla provádění prací a poskytování služeb z hlediska kvality, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (dále jen „BOZP“), požární ochrany (dále jen „PO“) a ochrany životního prostředí (dále jen „ŽP“) (dále jen „pravidla práce“) se vztahují na všechny práce, díla, činnosti a služby prováděné pro některou z dále uvedených společností skupiny CEMEX - CEMEX Czech Republic, s.r.o., CEMEX Sand, k.s., CEMEX Logistics, s.r.o., EcoWasteEnergy, s.r.o., CEMEX Malešice s.r.o. a CEMEX Services Group s.r.o. (dále jen „objednatel“) na jeho pracovištích a v jeho provozovnách, prostorách nebo areálech. Smluvní vztah mezi objednatelem a subjektem provádějícím práce / poskytujícím služby (dále jen „zhotovitel“), na který se tato pravidla práce vztahují, vzniká na základě vystavení písemné objednávky objednatelem a jejího potvrzení zhotovitelem nebo uzavřením písemné smlouvy mezi objednatelem a zhotovitelem na provedení prací, zhotovení díla nebo poskytování služeb (dále jen „práce“).

Tato pravidla jsou závazná jak pro zhotovitele, tak i pro jeho případné subdodavatele, kteří se budou podílet na provádění prací v areálu objednatele.

Zhotovitel se zavazuje s těmito pravidly práce prokazatelně seznámit všechny své zaměstnance i osoby podílející se na provádění prací v areálu objednatele na základě pokynu zhotovitele (zejména jeho dodavatele/ subdodavatele).

2.

Zhotovitel se zavazuje provést objednané práce odborně, bezpečně, v požadované kvalitě a způsobem šetrným k životnímu prostředí v souladu s příslušnými platnými a všeobecně závaznými právními předpisy České republiky. Dále se zhotovitel zavazuje provést práce v souladu s platnými interními předpisy a pokyny objednatele v oblasti kvality, BOZP, PO, ŽP, se kterými byl objednatelem řádně seznámen a písemně potvrdil toto seznámení. Před zahájením prací objednatel předá zhotoviteli pracoviště písemnou formou („záznam o předání pracoviště“).

Převzetím pracoviště zhotovitel plně přebírá odpovědnost za vhodnost a bezpečnost prováděných prací a činností, pracovních metod a technologických postupů a za plnění povinností v oblasti kvality, BOZP, PO a ochrany ŽP.

Rules for performing works and services in terms of quality, OH&S, fire and environmental protection at the company within CEMEX group

SAFETY ANNEX

The following rules for performing works and services has come into effect as of January 1, 2024 and forms an integral part of a contract/ order, it is attached to.

1.

These rules for performing works and services in terms of quality, occupational health and safety (hereinafter "OH&S"), fire protection (hereinafter "FP") and environmental protection (hereinafter "EP") (hereinafter "rules for works") apply to any piece of work, activities, works and services performed for any company within CEMEX group listed below - CEMEX Czech Republic, s.r.o., CEMEX Sand, k.s., CEMEX Logistics, s.r.o., EcoWasteEnergy s.r.o., CEMEX Malešice s.r.o. a CEMEX Services Group s.r.o. (hereinafter "the Client") at his workplaces, facilities, premises or sites. The contractual relationship between the Client and the person performing works / rendering services (hereinafter "the Contractor"), to which these rules for works apply, is established under the issuance of a written order by the Client and its confirmation by the Contractor or under the conclusion of a written contract by and between the Client and the Contractor for the performance of works, piece of work or for rendering services (hereinafter "works").

These rules are binding on the Contractor as well as on his potential sub-contractors, who will participate in the performance of works at the Client's premises.

The Contractor undertakes to provably acquaint all his employees and persons participating in the performance of works at Client's premises based on Contractor's instructions (mainly his contractors and sub-contractors).

2.

The Contractor undertakes to perform contracted works in required quality, professional, safe and environmentally friendly manner in accordance with the applicable and generally binding legal regulations of the Czech Republic. Furthermore, the Contractor undertakes to perform works in accordance with the applicable internal Client's guidelines and instructions in terms of quality, OH&S, FP and EP, which the Contractor has been duly acquainted with and confirmed such acquaintance in writing. Prior to the commencement of works, the Client shall hand the workplace over to the Contractor in the written form ("handover workplace protocol").

By taking over the workplace, the Contractor fully assumes liability for the suitability and safety of performed works and activities, working methods and technological procedures and for fulfilling quality, OH&S, FP and EP duties.

Zhotovitel se zavazuje, že práci na předaném pracovišti budou vykonávat pracovníci kvalifikačně, odborně a zdravotně způsobilí, vč. jeho dodavatelů / subdodavatelů. Na vyžádání objednatele předloží doklady o způsobilosti.

Zhotovitel dále po celou dobu výkonu prací:

a) zodpovídá za výkon, bezpečnost a ochranu zdraví všech osob na převzatém pracovišti a za udržování pracoviště v náležitém stavu tak, aby těmto osobám na pracovišti nehrozilo nebezpečí poškození zdraví, pracovních úrazů, nemocí z povolání nebo jiných škod.

b) bude provádět všechna opatření na ochranu BOZP nebo na omezení či vyloučení nebezpečí, vyplývajících z příslušných rizik BOZP, která vznikají, nebo by mohla vzniknout při výkonu prací a bude vyžadovat a kontrolovat tato opatření. Zejména zajistí výkon všech prací dle příslušných právních předpisů BOZP, PO a ochrany ŽP, včetně dodržování pokynů vydaných objednatelem. V případě, že zhotovitel usoudí, že kvůli pokynům objednatele nemůže včas nebo řádně plnit svůj závazek ze smlouvy, je povinen konzultovat neprodleně danou situaci s pověřenou osobou objednatele.

c) zodpovídá za majetkovou, požární a bezpečnostní ochranu pracoviště v rozsahu odpovídajícím práci zhotovitele a zabezpečí na vlastní náklady všechna opatření vyplývající pro něj z požadavků platných právních předpisů České republiky a další preventivní nebo následná opatření v dohodnutém rozsahu.

d) učiní veškerá potřebná opatření k zabránění přístupu nepovolaným osobám na převzatém pracovišti.

e) provede taková opatření, aby znečištění nebo poškození životního prostředí vzniklé následkem prací prováděných zhotovitelem nepřesáhlo maximální povolené limity určené platnými právními předpisy České republiky (dále jen ČR) nebo požadavky orgánů státní moci, státní správy a samosprávy ČR.

f) na převzatém pracovišti a v jeho okolí bude zachovávat pořádek a čistotu a na svoje náklady bude z pracoviště a přilehlých ploch odklízet a odvážet způsobem daným platnými právními předpisy ČR všechen odpad, který vznikl prováděním prací zhotovitelem a předávat ho osobě oprávněné dle platné legislativy ČR, nebo po dohodě s objednatelem na místa k tomu určená.

g) zpracuje plány zdvihu v rozsahu určeném standardem CEMEX v případě, že bude provádět zdvihací práce.

3.

Zhotovitel a objednatel jsou povinni se vzájemně a bezodkladně písemně informovat o zjištěných rizicích

The contractor undertakes that the work at the designated workplace will be carried out by qualified, skilled, and medically fit personnel, including its suppliers/subcontractors. Upon the request of the client, the contractor will provide documents demonstrating their qualifications.

The Contractor also for the entire period of the performance of works:

a) shall be responsible for the performance and health & safety of all persons at the taken over workplace and for keeping the workplace in due and proper order so that the persons at the workplace are not at risk of harm, occupational injuries, occupational diseases or other damage.

b) shall implement all measures to ensure OH&S, or to limit or exclude the danger arising from respective OH&S risks, which arise or could arise during the performance of works and shall demand and check these measures. He shall especially ensure that all works are performed according to relevant legal regulations on OH&S, FP and EP, including observance the Client's instructions. If the Contractor determines that because of the Client's instructions, he cannot fulfil his contractual obligations in due time or manner, he is obliged to immediately consult such situation with the Client's authorized representative.

c) shall be responsible for property, fire and safety protection at the workplace within the extent corresponding to the Contractor's works and he shall ensure at his own costs all measures arising from requirements laid down by the applicable legal regulations of the Czech Republic and other preventive or consequent measures within the agreed extent.

d) shall take all necessary measures to prevent unauthorized persons from entering the taken over workplace.

e) shall adopt such measures ensuring that any pollution or damage to the environment occurring because of the works performed by the Contractor will not exceed maximum permitted limits set by applicable Czech legal regulations or requirements of state authorities, state administration or self-government bodies of the Czech Republic.

f) shall keep the taken over workplace and its surroundings clean and tidy and at his own costs shall remove from the workplace and related areas all waste created by the Contractor during the performance of works and dispose it the way stipulated by the applicable Czech legal regulations and hand it over to a person authorized under applicable Czech legislation, or upon the agreement with the Client to the designated places.

g) elaborates a lifting plans to the extent specified by the CEMEX standard when carrying out lifting work.

3.

a přijatých opatřeních k ochraně před jejich působením, která se týkají výkonu práce a pracoviště. Součástí písemného informování o zjištěných rizicích a přijatých opatřeních je určení osoby, která koordinuje provádění opatření k ochraně bezpečnosti a zdraví zaměstnanců a postupy k jejich zajištění na pracovišti.

4.

Zhotovitel je povinen používat při výkonu prací, nebo při pohybu v provozovnách, prostorech a areálech objednatele příslušné osobní ochranné pracovní prostředky (dále jen OOPP), které zajišťuje na svůj náklad. Každý pracovník zhotovitele musí být vždy vybaven ve stanovených prostorech ochrannou helmou, ochrannými brýlemi, kotníčkovou pracovní obuví s pevnou špičkou (typ S3), pracovními rukavicemi (v závislosti na druhu vykonávané práce), reflexní vestou, pracovním oděvem (dlouhé kalhoty) a pro provádění činností jako je řezání a broušení elektrickým ručním náradím celoobličejovým štítem a dále pak stanovenými OOPP dle prováděné činnosti. Zhotovitel bere na vědomí, že pokud bude jeho pracovník přistižen bez stanovených OOPP, bude takový pracovník z pracoviště okamžitě vykázán. Tím není dotčen nárok na smluvní pokutu či další sankce v bodu „Přehled opatření při porušení BOZP“.

5.

Zhotovitel souhlasí s tím, aby pověření zástupci objednatele prováděli kontrolu dodržování pravidel provádění prací při výkonu prací zhotovitelem na pracovištích objednatele nebo místech objednatele, kde se zaměstnanci zhotovitele obvykle zdržují, nebo pohybují. Zhotovitel souhlasí s tím, aby byla provedena kontrola, zda nejsou zaměstnanci zhotovitele pod vlivem alkoholu nebo jiných návykových látek. Kontrolou objednatele není dotčena odpovědnost zhotovitele dodržovat požadavky platných právních předpisů ČR vztahujících se na kvalitu prací, BOZP, PO, ŽP a provádět samostatně vlastní účinnou kontrolu v této oblasti.

6.

Zhotovitel je povinen upozornit objednatele na všechny okolnosti, které by mohly vést k ohrožení života nebo zdraví zaměstnanců objednatele, zhotovitele nebo jiných osob a bezodkladně informovat objednatele o vzniku poranění, pracovních úrazů, nehod, skoronehod nebo jiných mimořádných událostí, které se staly na pracovištích objednatele. Zhotovitel se zavazuje poskytnout veškerou nezbytnou součinnost při vyšetřování poranění, pracovních úrazů, nehod, skoronehod nebo jiných mimořádných událostí, které se staly v průběhu provádění prací.

7.

Zhotovitel se zavazuje používat pro provádění prací stroje, zařízení a další vybavení v odpovídajícím

The Contractor and the Client are obliged to inform each other in writing without undue delay about the discovered risks and measures adopted to protect against their effects that relate to the performance of works and the workplace. As part of written information about identified risks and measures taken, it is necessary to designate a person responsible for coordinating the implementation of measures to protect the safety and health of employees, along with procedures to ensure these measures in the workplace.

4.

While performing works or staying at the Client's workplaces, facilities or premises, the Contractor is obliged to use the appropriate personal protective equipment (hereinafter referred to as "PPE"), which he shall arrange at his own costs. Each employee of the Contractor must be equipped within designated places with protective helmet, safety glasses, lace-up work boots with a solid cap (type S3), work gloves (corresponding to the type of work), a reflective vest, work clothes (long pants) and for carrying out activities such as cutting and grinding by electric hand tools also a full-face shield or other required PPE according to the performed activity. The Contractor acknowledges that if his worker is caught without required PPE, such employee will be immediately banished from the workplace. This is however without prejudice to claim for the contractual penalty or other sanctions stated in the point „Measures overview in case of OH&S violation“.

5.

The Contractor agrees that the Client's authorized representatives may check the observance of rules for performing works when the Contractor performs works at the Client's workplaces or at the Client's other places, where the Contractor's employees usually stay or move about. The Contractor agrees that his employees may be tested to check whether they are under the influence of alcohol or other addictive substances or not. The Client's control is however without prejudice to the Contractor's liability to comply with the requirements of applicable Czech legal regulations relating to quality of works, OH&S, FP, EP, and to perform his own independent and effective control of this field.

6.

The Contractor is obliged to inform the Client about any circumstances that could endanger life and/or health of the Client's or the Contractor's employees, or other persons and inform the Client without undue delay about any wound, occupational injury, accident, near miss or other extraordinary event that have occurred at the Client's workplaces. The Contractor undertakes to provide all necessary cooperation for the investigation of any wound, occupational injury, accident, near miss or other extraordinary event that have occurred during the performance of works.

7.

technickém stavu, splňující legislativní požadavky na tyto stroje, zařízení a vybavení. Mobilní zařízení a vozidla nad 3,5 t dále musí splňovat standard Cemex.

8.

Pokud zhotovitel poruší předpisy BOZP, včetně předpisů či pravidel uvedených v této příloze, pak je objednatel oprávněn:

- a) pozastavit, zcela nebo zčásti, realizaci smlouvy se zhotovitelem v případě závažných nebo opakovaných porušení až do doby, než se strany dohodnou na plán zlepšení BOZP na straně zhotovitele a než zhotovitel tento plán uskuteční,
- b) ukončit okamžitě smlouvu se zhotovitelem (bez ohledu na případně sjednanou výpovědní dobu), pokud jsou tato porušení závažná nebo opakovaná a zhotovitel neprovedl plán uvedený v bodě a) do 14 dnů poté, co objednatel pozastavil realizaci smlouvy, nebo poté, co objednatel vyzval zhotovitele k uskutečnění tohoto plánu, jestliže plnění smlouvy nebylo pozastaveno, přestože to okolnosti dovolovaly,
- c) okamžitě vykázat pracovníka závažně nebo opakovaně porušujícího předpisy BOZP z areálu objednatele, bezodkladně o tom informovat zhotovitele a požadovat jeho trvalé nahrazení jiným pracovníkem,
- d) uplatnit vůči zhotoviteli smluvní pokuty uvedené v níže příloženém Přehledu opatření při porušení BOZP. Objednatel je oprávněn tyto smluvní pokuty odečíst od odměny zhotovitele vyplývající ze smlouvy.
- e) požadovat po zhotoviteli zaplacení náhrady za škody způsobené porušením předpisů BOZP, pokud tyto škody překročí výši uhrazené smluvní pokuty.

Tato pravidla jsou sepsána v českém a anglickém jazyce. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi, je rozhodující jazyková verze česká.

The contractor undertakes to use machines, equipment, and other tools in an appropriate technical condition that meets the legislative requirements for the execution of the work. Mobile equipment and vehicles weighing over 3.5 tons must also comply with the Cemex standard..

8.

If the Contractor violates OH&S regulations, including instructions and rules stated in the attachment hereof, then the Client is entitled to:

- a) suspend, completely or partially, the performance of the contract with the Contractor in case of serious or repeated violations until the time when the parties agree on a plan to improve OH&S on the Contractor's side and until the Contractor implements this plan,
- b) terminate immediately the contract with the Contractor (irrespective of any agreed notice period) if such violation is severe or repeated and the Contractor has failed to implement the plan referred to in letter a) within 14 days after the Client has suspended performance of the contract, or after the Client has urged the Contractor to carry out this plan, if the performance of the contract has not been suspended, although the circumstances allowed it,
- c) banish immediately the worker who seriously or repeatedly violates OH&S regulations from the Client's premises, inform without undue delay the Contractor about it and request a permanent replacement by another worker,
- d) claim against the Contractor the contractual penalties listed below in Measures overview in case of OH&S violation. The Client is entitled to deduct these contractual penalties from the Contractor's remuneration under the contract,
- e) require the Contractor to pay compensation for damages caused by OH&S violation, if the damage exceeds the amount of the contractual penalty that has been settled.

These rules are drawn up in Czech and English languages. In case of discrepancy between language versions, the Czech version shall prevail.

Přehled bezpečnostních prvků mobilních zařízení a vozidel nad 3,5 t dle Cemex standardu / Overview of safety features for mobile equipment and vehicles over 3.5 tons according to Cemex standard

Mobilní zařízení (nakladač, vozidla zajišťující vnitroareálovou přepravu) / Mobile equipment (loader, vehicles for intra-area transport)	Vozidla nad 3,5 t / Vehicle above 3,5 tons
<ul style="list-style-type: none"> a) Světla a klakson / lights and horn b) Zakládací klíny 2ks / wheel chocks 2p cs c) Kladívko na rozbití okna + řezač pásů / window-breaking hammer + seatbelt cutter d) Hasící přístroj / fire extinguisher e) Lékárnička / first aid kit f) Manuál v českém jazyce / manual in the Czech language g) Výstražný oranžový maják / flashing beacon h) Zadní kamera + barvený displej / rear-view camera i) Zvuková signalizace při zařazeném zpětném chodu / audible reverse alarm j) Dvou nebo třibodový bezpečnostní pás / two or three points seat belt 	<ul style="list-style-type: none"> a) Výstraha pro cyklisty / Nearside Cyclist Warning Sign a) Vybavení vozidel reflexními prvky / Vehicle Visibility (reflective plates and markings) a) Přídavné zrcadlo pro výhled před kabinou vozidla / Additional & Nearside Forward-Facing Mirrors (including blind spot/cyclist mirror) a) boční zrcadlo (rampové) pro výhled řidiče vedle kabiny vozidla / Improved Class V Close Proximity Mirror b) Výstražný alarm při couvání automobilu. / Audible Reversing Alarms c) Dopravními kužely v počtu 3ks/ a) Indikátory povolení matic na všech maticích a kolech / Wheel Nut Indicators b) Zakládacími klíny / wheel chocks a) Boční a zadní ochranou proti podjetí. / Underrun Bars b) Čelní kamera pro monitoring prostoru před vozidlem. / front view camera a) Couvací kamerou pro detekci překážek za vozidlem. Systém se aktivuje při zařazení zpětného chodu. Kamera musí zobrazovat prostor za vozidlem na displeji v kabině vozidla. / Rear Facing CCTV / Camera

Přehled opatření při porušení BOZP / Measures overview in case of H&S violation

Vztahuje se na porušení, kterého se dopustí pracovníci zhotovitele/ Applicable to violations committed by the Contractor's employees

Stupeň porušení	Sankce			
	První porušení	Druhé porušení	Třetí porušení	Čtvrté porušení
I. Základní porušení				
Nepoužití požadovaných osobních ochranných prostředků	Smluvní pokuta 5000 Kč	Smluvní pokuta 10000 Kč	Smluvní pokuta 20000 Kč	Pozastavení realizace smlouvy / ukončení spolupráce (počet porušení zahrnuje dohromady porušení dle oddílů I,II a III přehledu)
Nedodržení obecně závazných předpisů BOZP a předpisů BOZP společnosti Cemex, nejde-li o II. a III. stupeň porušení				
Zanechání pracoviště v nepořádku				
II. Závažné porušení				
Použití strojů a zařízení bez příslušné kvalifikace	Smluvní pokuta 20000 Kč	Smluvní pokuta 40000 Kč	Pozastavení realizace smlouvy / ukončení spolupráce (počet porušení zahrnuje dohromady porušení dle oddílů I,II a III přehledu)	
Riskantní provádění práce bez dodržování bezpečnostních postupů (pokynů)				
Zablokování nouzových východů, přístupu k hasicím přístrojům (zařízení protipožární ochrany)				
Nepoužívání bezpečnostních zábran (odstranění krytů, zábran, spínačů a používání stroje bez jejich opětovného nasazení)				
III. Velmi závažné porušení				
Nepoužívání osobních ochranných prostředků během rizikové práce	Smluvní pokuta 40000 Kč	Pozastavení realizace smlouvy / ukončení spolupráce (počet porušení zahrnuje dohromady porušení dle oddílů I,II a III přehledu)		
Práce bez ochrany proti náhodnému spuštění strojů a zařízení				
Používání strojů, zařízení a dopravních prostředků- s nefunkčními bezpečnostními prvky				
Práce ve výškách nebo nad volnou hřoubkou bez použití prostředků osobní ochrany				
Přítomnost v prostorách objednatele pod vlivem alkoholu s hladinou do 0,3‰				
Přítomnost v prostorách objednatele pod vlivem alkoholu s hladinou do 0,3‰ nebo pod vlivem jiných omamných látek nebo odmítnutí podrobit se kontrole	Pozastavení realizace smlouvy / ukončení spolupráce (počet porušení zahrnuje dohromady porušení dle oddílů I,II a III přehledu)			

